

باسمه تعالی

سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۶ / ۱۶	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره تابستانی (شهریور) ۱۳۸۷			
ردیف	سوالات	نمره	
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) كل شيء يرخص إذا كثر إلا الأدب .</p> <p>(۲) خطاب القرآن موجه إلى بني آدم أجمعين .</p> <p>(۳) الأرق آخر لون يختفي في أعماق البحار .</p> <p>(۴) تعودنا أن نهدي حتى نأمن غضب الملوك .</p> <p>(۵) كانت سميرة تظن أن أباه قد نسي بعد استشهاده .</p> <p>(۶) قبل الإبن يد أبيه و أجلس أخته عند الأب .</p>	۳	
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>(الف) « ضحى » بالفارسية .....  (ب) « هسته » بالعربية .....  (ج) ضد « المر » .....  (د) مترادف « العيش » .....</p>	۱	
۳	<p>السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة:</p> <p>« جاءت الفتاة الشاعرة عند النبي (ص) فأنشدت بعض أشعارها و طلب النبي (ص) منها أن تنشد أكثر . »</p> <p>« يعلمنا القرآن أن كل نفس ستجد ما عملت من خير محضراً يوم القيامة فعلياً أن نكون صالحين في الدنيا . »</p> <p>(الف) متى أنشدت الشاعرة أشعارها ؟  (ب) ماذا طلب النبي (ص) من الفتاة ؟  (ج) لماذا يجب علينا أن نكون صالحين ؟  (د) ما يجد الإنسان يوم القيامة ؟</p>	۲	
۴	<p>السؤال الرابع: عین الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>(الف) الهنا هب لنا من رحمتك .</p> <p>(۱) خدای ما به از رحمتش بخشیده است .  (۲) خدایا از رحمتت به ما عطا کن .</p> <p>(ب) ذهب النبي (ص) و هو يمدح الرميضاء .</p> <p>(۱) پیامبر در حالیکه رمیضاء را می ستود رفت .  (۲) پیامبر رفت و از رمیضاء ستایش کرد .</p> <p>(ج) إذا نظرت إلى أبيك فابتسم له ابتساماً .</p> <p>(۱) هرگاه به پدرت می نگری حتماً به او لبخند بزنی .  (۲) وقت که به پدرت نگرستی به او لبخند بزنی .</p> <p>(د) بزرگترین عبادتها از نظر پاداش ، پنهان ترین آنهاست .</p> <p>(۱) اکبر العبادة ثواباً أخفاها .  (۲) أعظم العبادات أجراً أخفاها .</p>	۲	
۵	<p>السؤال الخامس: عین الصحيح في ترجمة ما أُشير إليه بخط:</p> <p>۱- قد شجّع البارودي الشباب في قصيدته . (تشویق کرده است ، شجاعت داده است ، شجاع شمرده است)</p> <p>۲- على الإنسان أن يقبل مسؤوليته تجاه خالقه . (بپذیرد ، قبول می کند ، مقابله کند)</p> <p>۳- إن الإيمان عشر درجات بمنزلة السلم . (سلامت ، نردبان ، آرامش)</p> <p>۴- نحن نغوص في البحار بواسطة المعدات الحديثة . (کمکی ، جدید ، ساخته شده)</p>	۱	
	«ادامه ی سوالات در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالی

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس : صحّح الأخطاء في الترجمة : ١- قال الولد : خشيت عاقبة أمري و طلبت من أبي أن يعفو عن ذنبي العظيم . پدر گفت : از سرانجام کارت می ترسم و از پدرم خواستم که از گناهم بگذرد . ٢- أيها الأولاد ! لقد كرم الإسلام العلم و العلماء . ای فرزندان من اسلام دانش و دانشمند را تکریم کرده است . ٣ - هذه حكمة شيخ فخذها . آن پند پیر داناست ، پس آنرا بگیر .	۲
۷	السؤال السابع : ميّز المنادى و نوعه ، المستثنى و المستثنى منه ، التمييز ، الفعل المعتل و نوعه ؛ المفعول فيه ، الحال و صاحبها في العبارات التالية قطع الرجل مسافة ثم رجع يعتذر . . . أيها الفارس . . . لقد علمتني درساً لن أنساه أبداً - إن القرآن أشد شيء هداية للناس و لا يشاهد فيه كلام إلا الحق .	۲/۵
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير اليه بخط : كان شهادتنا الأبرار أعلى الناس كرامة و يجب علينا أن نكرمهم تكريم المحبوبين و الأعزاء .	۱/۵
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ١- لم يشاهدني في المسجد إلا . . . . . ( جماعتان ، جماعتين ، جماعات ) ٢- لقد اعترف الأوروبيون بفضل المسلمين . . . . . ( المفعول المطلق المناسب ) ٣- إن الله لا . . . . . حاجتي . ( يردّ ، تردّ ، تردّ ) ٤- أفراد الأسرة يحبون صدق الكلام و . . . . . ( الاجتهاد ، الاجتهاد ، الاجتهاد ) ٥- امتلأ قلب الأم . . . . . لولدها . ( محبة ، محبوباً ، حباً ) ٦- رأى علي ( ع ) عملهم . . . . . فصاح . ( متعجباً ، تعجباً ، عجباً ) ٧- أنت . . . . . إلى مدرستك للتعلم . ( المضارع من « مثى ، — » ) ٨- . . . . . الخليفة ! نرجو منك أن تقبل هذه الهدايا . ( يا ، أيها ، أيّتها )	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحّح الأخطاء : ١- رأيت في المدرسة أحد لم يكون له عمل إلا الدرس . ٢- إن الناس لا يضعون عمرها إلا أصحاب الكسالة .	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير اليه بخط : يستطيع الإنسان بالحر و القلم أن يتعلّم تعلماً أكثر فيصل إلى أفضل الأهداف درجة . ب) صحّح الأخطاء في التحليل الصرفي : يعطينا القرآن صورة أخرى عن البحر . يعطي = فعل مضارع ، للغائب ، مجرد ثلاثي ، صحيح ، لازم ، مجهول ، معرب أخرى = اسم ، مفرد ، مذكر ، جامد ، نكرة ، مبني ، غير منصرف ، منقوص	۱ ۱
	«موفق باشيد»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۶ / ۱۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره تابستانی (شهریور) ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	
نمره		
با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵، نمره ۳ جمعاً ۳ نمره) ( ۱ ) هر چیزی وقتی زیاد شود ( ۰/۲۵ ) ارزان می شود جز ادب ( ۰/۲۵ ) ( ۲ ) روی سخن قرآن ( ۰/۲۵ ) به تمامی فرزندان آدم است ( ۰/۲۵ ) ( ۳ ) آبی آخرین رنگی است که ( ۰/۲۵ ) در اعماق دریاها پنهان می شود. ( ۰/۲۵ ) ( ۴ ) عادت کرده ایم هدیه دهیم ( ۰/۲۵ ) تا از خشم پادشاهان در امان باشیم. ( ۰/۲۵ ) ( ۵ ) سمیره گمان می کرد که پدرش ( ۰/۲۵ ) پس از شهادتش فراموش شده است. ( ۰/۲۵ ) ( ۶ ) پسر دست پدرش را بوسید ( ۰/۲۵ ) و خواهرش را نزد پدر نشانید. ( ۰/۲۵ ) ( تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم )	
۲	السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) الف) ضحی: فداکاری کرد ب) هسته: النواة ج) ضد « المرء »: الخلو د) مترادف « العیش »: الحياة	
۳	السؤال الثالث: (هر جواب کامل ۰/۵، نمره ۲ جمعاً ۲ نمره)	
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵، نمره ۲) الف) (۲) ب) (۱) ج) (۱) د) (۲)	
۵	السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) ۱- تشویق کرده است      ۲- بپذیرد      ۳- نردبان      ۴- جدید	
۶	السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵، نمره ۲ جمعاً ۲ نمره) ۱- پدر ← فرزند ، کارت ← کارم ، می ترسم ← ترسیدم ، گناه ← گناه بزرگم ۲- فرزندان من ← فرزندان ، دانشمند ← دانشمندان ۳- آن ← این ، پیر ← پیری	
«ادامه در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره تابستانی (شهریور) ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع : ( هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲/۵ نمره) المنادى: أي / نوعه : نكره مقصوده / المستثنى : الحق / المستثنى منه : كلام / التمييز : هداية الفعل المعتل : أنسى / نوعه : الناقص / المفعول فيه : أبداً / الحال : يعتذر / صاحبها : ضمير « هو » المستتر	۲/۵
۸	السؤال الثامن : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره) الأبرار - الناس - كرامة - نكرم - تكريم - الأعزاء	۱/۵
۹	السؤال التاسع : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره) ۱- جماعتان ۲- اعترافاً ۳- يرد ۴- الاجتهاد ۵- حباً ۶- متعجباً ۷- تمشين ۸- أيها	۲
۱۰	السؤال العاشر : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) ۱- أخذ - أخذاً لم يكون - لم يكن ۲- عمرها - عمرهم أصحاب - أصحاب	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) ( هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره ) القلم = معطوف و مجرور به تبعيت ، تعلماً = مفعول مطلق و منصوب الأهداف = مضاف إليه و مجرور ، درجة = تمييز و منصوب ب) (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) يُعطي = مجرد ثلاثي - مزيد ثلاثي ، صحيح - معتل ، لازم - متعدي ، مجهول - معلوم أخرى = مذكر - مؤنث ، جامد - مشتق ، مبني - معرب ، منقوص - مقصور	۱ ۱
	«جمع نمره»	۲۰

همکار محترم ! خسته نباشید